

Samuel Beckett Today/Aujourd'hui
Indications de mise en forme
(révisées en septembre 2016)

Note: Suite au changement de maison d'édition, Brill remplaçant Rodopi depuis 2014, *SBT/A* va être désormais publié sous la forme d'un journal de Brill, et plus précisément à partir du début de 2016. Le journal Brill requiert un certain nombre de modifications dans la mise en forme. Étant donné que Brill se chargera désormais du lay-out final, ces indications révisées optent pour le placement des données dans la marge de gauche. Le logiciel de Brill les indentera en accord avec le format de son journal. Les auteurs pourront voir le lay-out final de leur article au moment des épreuves.

Langues: anglais et français.

Longueur: 5000 mots maximum (résumé, notes et bibliographie compris).

NB: 5000 mots sont l'équivalent d'environ 30 000 signes (espaces compris).

Transmission: par fichier attaché en MS *Word* (98 ou plus). Toute correspondance se fait par e-mail.

FORMAT DU DOCUMENT

Interligne: interligne **simple** pour l'ensemble du texte, y compris le résumé, les citations en retrait, les notes et la bibliographie.

Espacement: attention à ne laisser qu'un seul espace après les signes de ponctuation.

Justification des marges: marge gauche et marge droite justifiées pour l'ensemble du texte.

Tabulateur, alinéa, et texte décalé: 0,8 cm (0.31 in.)

Police: Times New Roman.

Taille de police: corps **11** pour le texte (y compris les citations en retrait), mais **13** pour le titre, **12** pour le sous-titre, et le nom de l'auteur, et **10** pour le résumé, les notes en bas de page et la bibliographie.

Titre de l'article: (corps **13**) Placez le titre en gras dans la marge de gauche. Pour les titres anglais, utilisez le style propre aux titres dans cette

langue, en gardant les capitales initiales pour les mots principaux (à l'exception des phrases citées utilisées comme titre).

Sous-titre: (corps 12) Si sous-titre il y a, ajoutez-le à la ligne suivante en italiques et en gras. Si le sous-titre est en anglais utilisez les capitales pour les mots principaux. (Vu que le sous-titre est en italiques, les titres d'ouvrage seront en roman afin de les identifier en tant que titres).

Nom de l'auteur: (corps 12) Laissez un espace de 3 lignes sous le bloc titre et ajoutez votre nom en caractères gras avec seulement les initiales en capitales; n'utilisez les majuscules que pour les premières lettres.

Alignez le nom et le texte qui s'y rattache sur la marge de gauche.

Affiliation de l'auteur : (corps 11) sous votre nom, à la ligne suivante, indiquez votre titre (universitaire ou autre), votre institution, et votre adresse en style télégraphique.

Adresse e-mail de l'auteur : placez votre adresse e-mail sur la ligne au-dessous de votre titre.

Exemple 1:

Fascination de la tragédie racinienne
Résonances dans Oh les beaux jours

Danièle de Ruyter

Professeuse associée à la retraite, département de Lettres modernes
(Français), Université de Leyde, Pays-Bas
dmn.deruyter@solcon.nl

Exemple 2 :

“Worst in need of worse”
King Lear, Worstward Ho *and the Trajectory of Worsening*

Arka Chattopadhyay

Doctoral Candidate, Writing and Society, University of Western
 Sydney, Australia
arkaless@gmail.com

Résumé: (corps 10.) Laissez un espace de trois lignes sous votre nom avant d'insérer un résumé de 100 mots environ, aussi bien en anglais qu'en français. Laissez un espace entre les deux versions. Ne mettez pas en retrait la première ligne du résumé.

Mots-clés : (corps 10) Après le résumé, laissez un espace de deux lignes et ajoutez sur une ligne 6 mots-clés, en anglais comme en français.

Épigraphe: (corps 11) Laissez un espace de 3 lignes après les mots-clés et placez l'épigraphe à partir de la marge de gauche. Ajoutez le nom de l'auteur et le titre de l'œuvre sous la ligne au-dessous de l'épigraphe, sans utiliser de parenthèses. Omettez le prénom des auteurs bien connus.

Exemple:

Les vrais livres doivent être les enfants non du grand jour et de la causerie
 mais de l'obscurité et du silence.

PROUST, *Le temps retrouvé*

Premier paragraphe: (corps 11) Laissez un espace de 4 lignes après les mots-clés (ou après l'épigraphe s'il y en a une) et commencez le paragraphe à la marge, sans alinéa.

Autres paragraphes: Mettez les autres paragraphes en alinéa en utilisant le tabulateur [TAB: 0,8 cm (0.31 in.)].

Intertitres: Le paragraphe précédant l'intertitre est suivi d'un double interligne. L'intertitre lui-même est aligné sur la marge de gauche (sans alinéa) en caractères gras. Le paragraphe suivant un intertitre de premier niveau en est séparé par un double interligne. Il est aligné sur la marge de gauche (sous l'intertitre exactement, donc).

Exemple:

une littérature dont la force résiderait dans sa vertu de dénégation et
 viserait au silence total. [fin du paragraphe précédant l'intertitre]

Liquider l'événement? [intertitre aligné sur la marge de gauche]

Commençons donc par le commencement—logique—pour voir comment Samuel Beckett liquide certaines conceptions. [premier paragraphe après l'intertitre, sans alinéa].

Après un intertitre de second niveau—en gras et en italiques—commencez le premier paragraphe qui suit (sans alinéa) à la ligne suivante.

NOTES : (corps 10)

Les notes devront être placées en bas de page (et non en fin de texte). Attention!: Ne pas utiliser les notes pour une indication bibliographique. (Voir ci-dessous, “Références bibliographiques.”) Prière de limiter le nombre de notes autant que possible. En ajoutant un astérisque à votre nom au début de l'article, une note de remerciements précédée par un astérisque pourrait éventuellement précéder les notes numérotées en bas de la première page. Utilisez la fonction **Note de bas de page** de *Word*. Le texte de chaque note est précédé d'un chiffre arabe (sans signe de ponctuation) aligné sur la marge de gauche (sans alinéa) suivi d'un espace (TAB). Si la note fait plus d'une ligne, son texte est ensuite en alinéa.

Exemples:

- * Je remercie A et B pour leur relecture de ce travail. (note facultative)
- 1 La rafflésie est une plante d'Insulinde, parasite des racines de vigne sauvage.
- 2 Pour les citations extraites de *Comment c'est*, je n'indiquerai dorénavant que la page entre parenthèses.

RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES

Références dans le texte: Pour citer vos sources, insérez la référence entre parenthèses dans le texte. N'utilisez pas les notes à cette fin. Selon le cas, un numéro de page peut suffire ou le nom de l'auteur ou la date de l'ouvrage (ou les deux) suivi(s) des numéros des pages.

Exemples:

1. Citation d'un auteur signalé dans le texte et dont un seul ouvrage figure en bibliographie: (120-123)
2. Citation d'un auteur signalé dans le texte mais dont plusieurs ouvrages figurent en bibliographie: (1958, 120-123)

3. Citation d'un auteur non signalé dans le texte et dont un seul ouvrage figure en bibliographie: (Beckett, 120-123)

4. Citation d'un auteur non signalé dans le texte mais dont plusieurs ouvrages figurent en bibliographie: (Beckett 1958, 120-123).

Ne pas insérer p. ou pp. pour les numéros des pages. (Voir aussi ci-dessous dans la rubrique "Aspects techniques" les indications relatives aux "Citations longues.")

Citation d'ouvrages en plusieurs volumes

Pour citer un ouvrage publié en plusieurs volumes, insérez le numéro du volume, suivi de deux points et d'un espace devant le numéro de page: Exemple : (Beckett 2006, 2: 159).

Citation des Écritures et des classiques (pièces, poèmes, romans, essais philosophiques): les divisions textuelles (acte, scène, vers, canto, livre, et ainsi de suite) signalées par des chiffres arabes remplacent les numéros des pages. Chaque partie d'un texte est séparée de la suivante par un point. Exemples: une pièce (4.2.7-13); l'*Inferno* (34.139); la Genèse (2.18-25).

Sources indirectes: Si une citation est tirée d'une source de deuxième main—lettres, manuscrits, carnets de notes, etc.—faites précéder la référence de la mention "cité dans." Exemple: Au sujet d'un projet de refaire *Film*, Beckett a dit, "Je serai là s'ils ont besoin d'obscurissements" (cité dans Bernold, 47).

Citations de textes d'archive de Beckett non publiés: les citations de textes d'archive non publiés—lettres, manuscrits, carnets de notes,—etc. devront être accompagnées des références archivistiques correctes (abréviation de l'archive, suivie du numéro du catalogue et du numéro du folio, recto ou verso). Par exemple: "La neige a cessé" (UoR 2934, 2r). Si la citation a déjà été utilisée auparavant dans une autre publication imprimée ou dans le *Beckett Digital Manuscript Project* par exemple, la référence archivistique devra être suivie par une référence précise au texte de l'autre publication (voir aussi plus loin (pages 13-14) comment obtenir l'autorisation pour citer des textes d'archives non publiés).

Ouvrages cités: (corps 10) Les références citées entre parenthèses dans le texte renvoient à la liste d'ouvrages cités à la fin du texte. Laissez un espace de 3 lignes après la fin du texte et placez le titre **Ouvrages cités** en caractères gras dans la marge de gauche. Laissez un double interligne avant

la première référence bibliographique mais pas entre les autres, qui s'enchaînent donc en intervalle simple.

Aspects techniques de la liste des ouvrages cités:

(1) Lorsqu'une référence comporte plus d'une ligne, toutes, sauf la première, doivent être en alinéa (0.8cm ou 0.31in.). (En anglais il s'agit de la fonction *hanging indent*, à trouver sous Format-Paragraphe-Spécial)

(2) S'il y a plusieurs ouvrages du même auteur, répétez son nom pour chaque entrée.

(3) Les ouvrages d'un même auteur seront classés par **ordre chronologique**. On distinguera les ouvrages publiés la même année par 'a,' 'b,' 'c': 1970a, 1970b.

(4) Les différentes parties de chaque référence bibliographique sont séparées par des virgules. La maison d'édition et le lieu et la date de publication sont indiqués entre parenthèses, suivis des numéros des pages si nécessaire (sans p. ou pp.).

(5) Abréger les noms des maisons d'édition autant que possible. 'University' et 'Press' deviennent **U** et **P** pour les presses universitaires anglo-saxonnes (exemples: Cambridge UP, U of California P). Autres abréviations: de plusieurs noms ne retenir que le premier—Faber (pas Faber and Faber); Simon (pas Simon and Schuster)—omettre les prénoms où possible—Calder (pas John Calder); Flammarion (pas GF Flammarion), mais Odile Jacob—éliminer articles et autres termes descriptifs, tels que 'Éditions,' 'Press,' 'Verlag'—Minuit (pas Les Éditions de Minuit), Grove (pas Grove Press)—favoriser sigles et abréviations (*JOBS*, PUF, MLA, coll.). Abréger *Samuel Beckett Today/Aujourd'hui* en *SBT/A*. Pour un modèle d'entrée concernant le format 'livre' du *SBT/A* publié par Rodopi jusqu'en 2015 (*SBT/A* 1-27) voir la référence Bryden ci-dessous dans 'ouvrages cités.' Pour un modèle d'entrée pour le format 'journal' publié par Brill/Rodopi, à partir du *SBT/A* 28.1, voir la référence Tophoven ci-dessous.

(6) Pour citer les textes de Beckett en français veuillez citer exclusivement les ouvrages publiés par Minuit: donnez la date de la réédition dont vous vous êtes servi **et** la date de la première édition.

Exemple: Beckett, Samuel, *L'innommable*, rééd. 1992 (Paris: Minuit, 1953). Toutefois, indiquez la date de la première édition dans les références insérées dans le texte: (Beckett 1953, 33).

(7) Par contre, pour citer un livre republié dans une collection, indiquez la date de la première édition après le titre et faites suivre le nom de la maison d'édition par le nom de la collection et la date de la republication.

Exemples: Beckett, Samuel, *Molloy*, 1951 (Paris: Minuit-Double, 1999); Vitrac, Roger, *Victor ou les enfants au pouvoir*, 1929 (Paris: Gallimard-Folio/Théâtre, 2000). Les citations dans le texte renvoient à la date de la republication: (Beckett 1999, 6).

Exemples d'ouvrages cités:

Ouvrages cités

- Beckett, Samuel, "Whoroscope" Notebook, Beckett International Foundation, University of Reading, UoR MS 3000 (années 1930).
- Beckett, Samuel, *Fin de partie*, rééd. 1989 (Paris: Minuit, 1957).
- Beckett Samuel, *Film*, dans *Comédie et actes divers*, rééd. 1996 (Paris: Minuit, 1965).
- Beckett Samuel, *Le dépeupleur*, rééd. 1993 (Paris: Minuit, 1970a).
- Beckett Samuel, *Premier amour* (Paris: Minuit, 1970b).
- Beckett Samuel, "Peintres de l'empêchement," dans *Disjecta: Miscellaneous Writings and a Dramatic Fragment*, éd. Ruby Cohn (New York: Grove, 1984), 133-137.
- Beckett Samuel, *Molloy*, 1951 (Paris: Minuit-Double, 1999).
- Bryden, Mary, "Beckett and the Dynamic Still," dans *SBT/A* 14, "After Beckett/D'après Beckett," éd. Anthony Uhlmann, Sjeff Houppermans, Bruno Clément (Amsterdam: Rodopi, 2004), 179-192.
- Deleuze, Gilles, et Félix Guattari, *Mille plateaux: capitalisme et schizophrénie* (Paris: Minuit, 1980).
- Derval, André, éd., *Dossier de presse: "En attendant Godot" de Samuel Beckett (1952-1961)* (Paris: Mimec, 2007).
- Engelberts, Matthijs, "Théâtre et oppression dans *Catastrophe* de Beckett: réflexivité moderniste et référence politique," dans *Revue d'Histoire du Théâtre* 198 (1998), 169-190.
- Louar, Nadia, "Samuel Beckett: vers une poétique du bilinguisme," dans *Limit/e Beckett* 0 (2010), 39-61, Web.
- Mégevand, Martin, "Pinget Seen by Beckett, Beckett according to Pinget: The Unpublishable," trans. Anthony Uhlmann, dans *JOBS* 19.1 (2010), 3-14.
- Tophoven, Erika, "Happy Years: Translating Beckett with Beckett," in "Beckett in Conversation 'yet again'"/Rencontres avec Beckett, 'encore'," éd. Angela Moorjani, Danièle de Ruyter, Sjeff Houppermans, *SBT/A* 28.1 (2016), 11-17.

Waugh, Katherine, et Fergus Daly, “*Film by Samuel Beckett*,” dans *Film West* 21 (1995), Web, consulté le 7 mars 2007.

ASPECTS TECHNIQUES

Tiret double: Pour intercaler un groupe de mots dans une phrase, utilisez le tiret double. Exemple: “*Pas moi* est un monologue qui, paradoxalement, est aussi—et ce dès le titre—un anti-monologue.”

Guillemets ‘anglais’: Pour les guillemets (simples ou doubles), utilisez uniquement des guillemets incurvés, dits ‘anglais,’ ouvrants et fermants [“.....” et ‘.....’]. Pour l’apostrophe utilisez le guillemet simple fermant (’). Vous trouverez ces différents caractères en vous rendant dans Insertion, puis Caractères spéciaux de *Word*. Ce menu vous indiquera quelles touches Raccourci clavier vous permettront d’y accéder plus facilement.

Comment utiliser guillemets et lettres italiques:

Utilisez les **guillemets doubles** uniquement dans les cas suivants:

- (1) citations courtes (moins de 5 lignes) insérées dans le texte;
- (2) titres d’articles, d’essais, de chapitres, de nouvelles, de poèmes courts, de manuscrits, etc.

Les **guillemets simples** sont réservés aux cas suivants:

- (1) pour indiquer le sens d’un mot ou pour indiquer qu’il s’agit d’un mot discuté en tant que mot;
- (2) pour indiquer l’utilisation ironique d’un mot;
- (3) pour un texte cité dans une citation.

Mettez **en italique**:

- (1) titres de livres, de pièces de théâtre, de poèmes d’une certaine ampleur publiés en volume, de périodiques, de films, de programmes de télévision et de radio, d’œuvres d’art;
- (2) mots étrangers (à l’exception de citations qui comportent plusieurs mots);
- (3) mots soulignés.

Pour plus de détails, voir les rubriques pertinentes ci-dessous.

Signes de ponctuation et guillemets: Les guillemets fermants suivent les virgules et les points: [“---,” “---.”]. Voir les exemples bibliographiques en haut. Mais les guillemets fermants précèdent les autres signes de ponctuation: [---”?, ---”: etc.] sauf si le signe de ponctuation fait partie de la citation.

Ponctuation et références: Le point final suit la référence lorsque celle-ci est insérée dans le texte. Exemple: “Les formes sont variées où l’immuable se soulage d’être sans forme” (Beckett 1970, 38).

Citations courtes: Insérez les citations de **moins de cinq** lignes dans le texte en les mettant entre guillemets anglais incurvés [“...”] et en les laissant dans le même corps que le contexte.

Citations longues: (corps 11.) Ne pas utiliser les guillemets pour les citations de **plus de quatre** lignes. La citation sera alors séparée du texte qui précède par un double interligne et décalée comme suit de la marge de gauche de 0,8cm (0.31in). La référence de la citation est donnée à la ligne suivante (interligne simple) sans parenthèses. Le texte reprend après un double interligne.

Exemple 1:

Je suis dans la chambre de ma mère. C’est moi qui y vis maintenant. Je ne sais pas comment j’y suis arrivé. Dans une ambulance peut-être, un véhicule quelconque certainement. On m’a aidé. Seul je ne serais pas arrivé. Cet homme qui vient chaque semaine, c’est grâce à lui peut-être que je suis ici. Il dit que non.

Beckett 1951, 7

Exemple 2. Le dialogue entre deux ou plusieurs personnages d’une pièce est lui aussi séparé du texte précédent par un double interligne :

HAMM. Je n’ai jamais été là.

CLOV. Tu as eu de la veine. (*Il se retourne vers la fenêtre.*)

HAMM. Absent, toujours. Tout s’est fait sans moi. Je ne sais pas ce qui s’est passé.

97-98

Les textes de Beckett: Citez ou la version française ou la version anglaise. Exceptionnellement, on pourrait citer les deux versions si la discussion s’y rapporte. Dans ce cas, la seconde version suivra immédiatement entre parenthèses accompagnée des deux références. Mettez les deux versions entre guillemets doubles. Exemple: “Niches ou alvéoles. Ce sont des cavités creusées à même le mur à partir d’une ceinture imaginaire” (“The

niches or alcoves. These are cavities sunk in that part of the wall which lies above an imaginary line”; 1970, 10; 1972, 11). Pour des citations longues, les deux versions sont en retrait, chacune suivie de sa référence à la ligne suivante (voir ci-dessus). Laisser un interligne simple entre les deux versions.

Les citations en langues étrangères: Tout texte en anglais ou en une autre langue étrangère doit être suivi d’une traduction. Un texte court est suivi immédiatement d’une traduction devant la référence entre parenthèses. Si c’est vous qui traduisez, pas de guillemets. Exemple: “*Assumption* has aroused little enthusiasm among Beckett critics” (*Assumption* a suscité peu d’enthousiasme parmi les critiques beckettien; Cohn, 6 ; je traduis). Par contre, une traduction citée se met entre guillemets doubles suivie des deux références. Exemple: “E quindi uscimmo a riveder le stelle” (“Et par là nous sortîmes, à revoir les étoiles”; Dante, 34.139; Risset, 311). Mettez un texte de plus de 4 lignes et sa traduction en retrait (sans guillemets). (Voir les indications en haut pour les deux versions d’un texte beckettien.) Si, toutefois, c’est vous qui traduisez, la référence se remplace par l’indication: (je traduis) ou par une note d’explication s’il s’agit de plusieurs traductions.

Ellipse dans une citation: Utilisez trois points non espacés entre crochets pour indiquer que vous avez omis des mots dans une citation: [...]. Laissez un espace avant et après les crochets si l’ellipse se trouve au milieu de la phrase: [espace][...][espace]. Quand l’ellipse se trouve devant un signe de ponctuation, ne pas laisser d’espace après le crochet fermant: [espace][...]” À éviter: (1) l’ellipse au début ou à la fin d’une citation et (2) les crochets au début d’une citation pour indiquer une lettre minuscule remplacée par une majuscule.

Titres: en italique pour le titre de livres, de pièces de théâtre, de poèmes d’une certaine ampleur publiés en volume, de périodiques, de films, de programmes de télévision et de radio, d’œuvres d’art; entre guillemets anglais incurvés doubles [“...”] pour le titre d’articles, d’essais, de chapitres, de nouvelles, de poèmes courts, de manuscrits, etc.

Pour indiquer le sens d’un mot ou pour indiquer que vous en prenez distance: mettre le mot ou le sens entre guillemets simples incurvés: [‘....’].

Pour mettre un mot en valeur: mettre le mot en *italique*. S’il s’agit de mots soulignés dans une citation, faites suivre la référence de “je souligne” ou de “souligné dans le texte,” selon le cas. Exemple: (Beckett, 33; souligné dans le texte).

Mots étrangers: mettez les mots en italique, à moins que la citation comporte plusieurs mots. Elle apparaît alors en romain et entre guillemets anglais incurvés [“.....”]. Traduire immédiatement entre parenthèses. Exemples: *to swarm* (grouiller). “He changed his mind” (Il a changé d’avis).

Indications de pages et nombres:

(1) Lorsque un passage cité s’étend sur plusieurs pages, donnez le second nombre en entier : 8-9, 15-27, 450-475.

(2) Dans le texte, les nombres d’une et de deux syllabes—sept, dix-huit, trente-neuf, cent deux—s’écrivent en toute lettre; les nombres de plus de deux syllabes—339, 1450, etc. —sont représentés par des chiffres.

AUTORISATION POUR CITER DES TEXTES NON PUBLIÉS DE BECKETT ET POUR RÉIMPRIMER DES ILLUSTRATIONS SOUMISES À DES DROITS D’AUTEUR

Le soin d’obtenir et de payer l’autorisation nécessaire pour citer des lettres non publiées et des textes archivistiques de Beckett, ainsi que celle de pouvoir réimprimer des illustrations soumises à des droits d’auteur est laissé à la responsabilité des auteurs. Les auteurs qui hésitent sur la nécessité de demander une autorisation, devront prendre contact avec les rédacteurs du numéro dans lequel leur article devra paraître.

Lorsque l’autorisation est demandée, il est conseillé de vérifier (1) que les droits obtenus sont valables pour une distribution dans tous les pays, et dans toutes les langues, (2) que ces droits valent aussi bien pour une publication sous forme imprimée qu’électronique. Et (3) il ne faudra pas oublier de mentionner que Brill est une maison d’édition scientifique et que le tirage de la revue est de 500 exemplaires au maximum.

Les autorisations obtenues devront être envoyées aux rédacteurs du numéro, qui les retransmettront à leur tour à l’éditeur. Veuillez ajouter une note suivie d’un astérisque (non numérotée) en bas de la première page de

votre article pour indiquer les autorisations obtenues. (Voir ci-dessus, “Notes,” à la page 4.)

Lettres et textes d’archive de Beckett non publiés

Pour éviter la dépense d’une demande d’autorisation, l’équipe éditoriale de la revue recommande **la paraphrase** des citations tirées de lettres et de textes de Beckett non publiés. Au cas où il s’avérerait absolument indispensable de citer les mots exacts du document original, l’auteur devra impérativement obtenir l’autorisation d’inclure la citation dans son propre article en s’adressant soit à:

The Estate of Samuel Beckett (pour les textes en anglais)
c/o Rosica Colin Ltd
1 Clareville Grove Mews
London SW7 5AH
UK
estate@samuelbecketestate.co.uk

soit à:

Les Editions de Minuit (pour les textes en français)
7, rue Bernard Passy
75006 Paris, France
direction@leseditionsdeminuit.fr

Pareilles autorisations sont généralement fort onéreuses. (Voir également sous “Références Bibliographiques/Sources indirectes” le passage consacré aux citations de textes non publiés.)

Illustrations

Les participants à un numéro sont encouragés à fournir des illustrations pour accompagner leur article. Pour ce faire, ils placeront ces illustrations dans un document séparé, lesquelles doivent être de haute résolution, ce qui revient à une résolution minimum de 300 ppp (dpi) pour une taille de 11.5 x 19.5 cm/ 4.3 x 7.5 cm.

Les auteurs devront de plus indiquer l’ordre des illustrations numérotées en insérant, “[ILLUSTRATION 1 ICI]” dans

leur texte, notations mises en caractères gras, en lettres majuscules, et incluses dans des crochets carrés.

Troisièmement, dans un document séparé, les auteurs sont priés d'établir une liste des illustrations numérotées avec leurs légendes en indiquant la dimension souhaitée de chacune: S (un quart de page), M (la moitié d'une page) ou L (une page).

Exemples:

Illustration 1: Jim Lewis (cameraman) Walter Asmus (metteur en scène adjoint), Konrad Körte (ingénieur du son) et Beckett (metteur en scène) pendant la répétition de *Geistertrio (Trio Fantôme)*, SDR, Stuttgart, 1997. Avec l'aimable autorisation de SWR/Hugo Jehle.

Grandeur: M

Illustration 2: Gerrit van Honthorst (1590-1656), *L'entremetteuse*, 1625, huile sur toile, Centraal Museum, Utrecht; source: Wikimedia Commons.

Grandeur: L

L'INDEX EN LIGNE DU *SBT/A*

L'index en ligne du *SBT/A* a été conçu pour faciliter (1) la consultation d'articles déjà parus dans le journal et (2) l'inclusion d'informations concernant votre article.

1. Actualisation de votre article: pour actualiser votre article, veuillez consulter l'*Index du SBT/A* (et autres bases de données référentielles, telle que le *MLA International Bibliography*) pour repérer les articles déjà parus sur votre sujet. Vous trouverez l'*Index du SBT/A dans le Samuel Beckett Endpage*: <http://www.ua.ac.be/beckett/> en cliquant sur "Beckett Journals." Une liste des numéros déjà parus est disponible sur <http://www.brill.com>. A partir du numéro 11, on peut consulter les articles du *SBT/A* sur www.ingentaconnect.com, site auquel ont accès un grand nombre de bibliothèques universitaires et de bases de données référentielles.

2. Indications pour indexer votre article

Lorsque vous nous ferez parvenir votre texte, prière d'y joindre l'index de votre article comportant titres, noms cités, et mots-clés (sujets traités). Ces informations seront insérées dans l'*Index en ligne de SBT/A* dans le site

Samuel Beckett Endpage (rubrique Journals). Dans ce petit index il faudra indiquer (1) les **œuvres** de Beckett qui font dans votre article l'objet d'un développement approfondi; (2) les **noms propres** (d'écrivains, de philosophes, d'artistes, de personnages historiques, de pays, etc.) qui font l'objet d'un commentaire dans votre article; (3) **six mots-clés** (en anglais) pris dans votre article. Ceux-là doivent être les mêmes que ceux indiqués au début de votre article. Veuillez signaler par des caractères gras un développement suivi (sur une œuvre, etc.) en laissant les caractères romains pour signaler les œuvres et thèmes qui font l'objet d'un commentaire moins approfondi. Vos entrées seront insérées à leur tour dans le *SBT/A Online Index* inclus dans la rubrique "Journals" du *Samuel Beckett Endpage*.

Voici à titre d'exemple un index existant:

1. Œuvres de Beckett:

Cette fois

L'Innommable

Pas moi

Proust

Watt

2. Noms cités:

Barthes, Roland

Deleuze, Gilles

Shakespeare, William

3. Mots-clés en anglais (6 sujets traités):

decomposition

incongruity

limits

limitlessness

memory

temporality

Veuillez mettre les données de votre index en ordre alphabétique.

Pour récapituler, il est donc sous-entendu que les titres, noms cités, et sujets traités inclus dans l'index de votre article ont tous fait l'objet d'un commentaire assez suivi. En établissant l'index, la question déterminante sera donc de savoir si une œuvre ou un nom cités ou un sujet traité a fait l'objet d'un développement assez important pour que les chercheurs aient intérêt à consulter votre article à ce sujet. Évitez surtout d'inclure une liste de toutes les œuvres et de tous les nom cités dans votre article.

Exclure **les informations suivantes** de l'index:?

Dans la catégorie des œuvres de Beckett,

- omettre les lettres personnelles dont Beckett est l'expéditeur ou le destinataire, à l'exception de la lettre de 1937 en allemand à Axel Kaun, dans laquelle le jeune Beckett se révolte contre le langage.

Dans la catégorie des Noms cités,

- omettre les expéditeurs et les destinataires de lettres citées dans votre article. Par exemple, il faudrait inclure Thomas MacGreevy seulement s'il fait l'objet d'un commentaire. Exclure biographes et auteurs d'articles ou d'études critiques cités dans votre article sauf si leurs travaux font l'objet d'une discussion à part.

COURTE NOTICE BIOGRAPHIQUE POUR LA LISTE DES AUTEURS ET VOTRE ADRESSE POSTALE

En même temps que l'index, n'oubliez pas de nous faire parvenir une **courte notice biographique** (4 à 5 lignes) indiquant notamment votre appartenance institutionnelle. La notice figurera dans la liste des auteurs du numéro concerné de la revue.

À titre d'exemple une notice biographique:

Evelyne Grossman est professeur de littérature française moderne et contemporaine à l'Université Paris 7-Denis Diderot et directrice de programme au Collège international de philosophie. Spécialiste de théorie littéraire, elle consacre ses travaux à l'étude des écritures-limite du XXème

siècle. Parmi ses nombreux ouvrages parus: *La défiguration: Artaud, Beckett, Michaux* (Minuit, 2004).

Veillez nous faire parvenir votre adresse e-mail, ainsi que votre adresse postale et votre numéro de téléphone.

AUTRES INDICATIONS POUR PRÉPARER VOTRE TEXTE AVANT DE NOUS LE FAIRE PARVENIR:

1. Vos citations et références doivent être scrupuleusement vérifiées.
2. **Il est de première importance de vérifier l'orthographe, la syntaxe, et la ponctuation de votre texte.** Si le français n'est pas votre langue d'expression habituelle, et si vous en avez la possibilité, faites vérifier la correction grammaticale et syntaxique de votre texte par une personne dont le français est la langue maternelle.
3. **Ne pas utiliser d'autres commandes, caractères, tabulateurs, espaces, etc. que ceux indiqués ci-dessus. Par exemple, veuillez (a) ne pas numéroter vos pages (b) ni utiliser la fonction aliéna pour les premières lignes à la place du TAB (c) ni vous servir de la fonction division ('petit tiret') en fin de ligne.**

L'équipe éditoriale de la revue se réserve le droit d'apporter des modifications éditoriales pour des raisons d'ordre pratique (nombre de pages), de lisibilité ou de conformité aux normes de recherche.